

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mãtáyõ 26



Ace ú ' dú  
áziyá ũmũ  
alijó ' bá dři gâ  
sĩ rĩ ní acájó, Yésũ  
gõ kí vúlé Lázārõ  
ándrá ã ' di ' bã ingalé  
ídri rú ãđĩ rĩ drĩko gá, ' dĩ  
Bětánĩ gá. Mǎriyámũ  
a ' dú ãdu ãjĩ ngũlépi  
vĩrĩ ãjẽ nalépi ãmbógó  
la, ũsũ ã ' di Yésũ pá gá  
ãzıla li ãdu kí ã ' di ' bã dři ' bĩ  
sĩ. ãdu ' dã ' bã ngũᅇá vĩrĩ rĩ  
' dụ jó ' a ã ' bã kí rijó ' dã píri.  
Mǎriyámũ ũsũ ãdu Yésũ pá gá.



Yúdāsī ṡsīkārīyọfī ' bá Yésū ' bã imbálé mụdrī dṡīṡrī ' dī  
' bã āzī ru rī, mụ ātalo āmbogo rī ' ba rùlé sī mụjó Yésū  
mélé mbejó. Ātalo āmbogo ' dī u ' á  
kí āyīkō sīṡjọ ṡ ' di ' bã jolé rī sī,  
azī kí dó ṡ ' diní sīlínṡ fējó rá.  
' Dǎá Yúdāsī i ' dó dó sǎwǎ  
múké sī ṡ ' di rujó rī kí ndrùlé  
āngū la abe sī ṡ ' di  
fējó ' bá Yǎhúṡ  
rú ' dī ' badrī.



Ìjọ ' dī sī, ' bá Yẹsū ' bā imbálé ' dī idé kí cécé Yẹsū ' bā jolé rī áni  
āzila Idé kí dó ākónā ùmù alijó ' bá dṛī gā sī rī dṛī ' dāá. Ì ' baní  
ākónā na agá, Yẹsū ' dụ mūkátī, fē  
āwā ' dīfô dṛī la gá anu ' a la rá,  
āzila fē dó ' bá Ì ' di ' bā imbálé  
rī ' baní jọ, "Ì ' dụ āzila Ìna,  
' dī ọrọ ' bá mādṛī ' i."



' Dã ' bã ũngúkú gá Yésũ ' dụ  
kópõ, fẽ ãwã ' dīfô drī la gá ãzıla  
fẽ dó ĩ ' badrīlé, jọ, “Kópõ ' dī ãrí  
mádrī mụlépi asulépi ' bá wẽwẽ rú  
kí sī rī, ãzıla ĩ ' di tị icíma ãdróná  
ní ' bá ĩ ' didrī abe rī ' i, ã ' dusĩku '   
dī ãrí mádrī mụlépi asulépi tị icíma  
drī, ãzıla sī ' bá wẽwẽ rú kí ĩjọ  
ũnzí trũjó rī ' i.”



Yēsũ jọ, “Mí are, Sĭmõnĩ!” Sĭtánĩ lě ími ụ ' bĭlé cécé ãná  
' dĭpĭ ' bã ãná ' bã drějĭkõ ndrĭjó ãná ífí be rĩ áni.

Wó á ' bã māmálá Ādrõṅá zĭjó ími ĩjọ sĭ ' bo, ã ĩtáná  
mídřĭ ' ba a ' dé sĭ ku. Ídrĩ ãgõ ĩjọ mádřĭ gá vúlé ' dõlé  
' bo, mí imbá mĭ ádrĭpĭka kí ásĭ ũkpó ru.” Wó Pétěrõ

umvi, “Úpí, ma bábá mujó

mābúsũ gá mí be,

ãzĭla ma vā bábá

drājó mí be.” Yēsũ

jọ ĩ ' diní, “Pétěrõ,

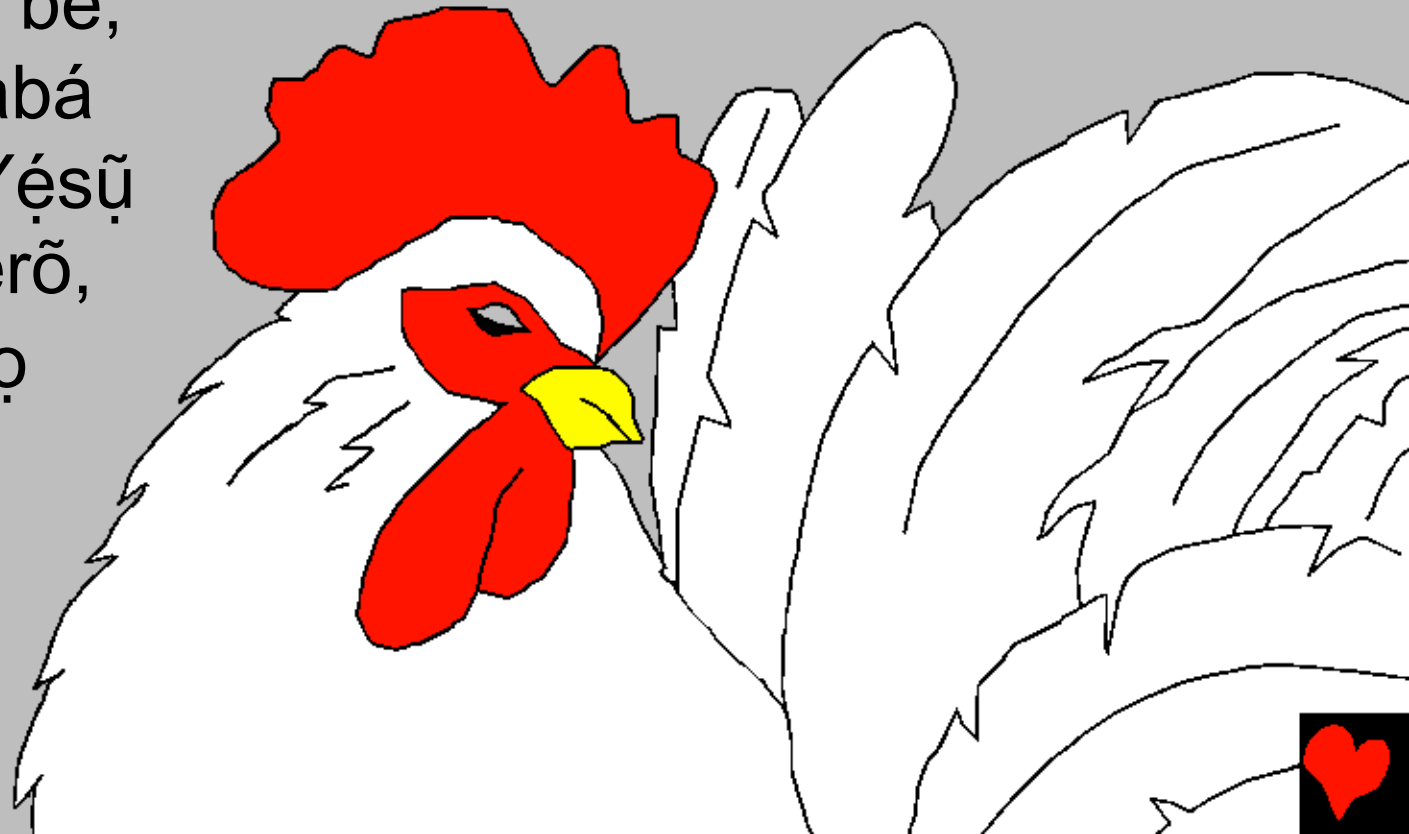
pālékó na mi jọ

la ími tĭ sĭ ínĩ

ma ku ĩsũ ã '

ųgó ' be drĩ

cĕré ku rú.”



' Dǎá Yésũ mụ dó ' bá ã ' di  
' bã imbálé ' dǐ abe ãngũ  
umvelé Gětēsēmání rĩ  
gá ãzıla jọ ã ' baní, “ Ñri  
áma tǐlé ' dâ ma drĩ  
mụ ãdróná zìlé.” Jọ  
vâ, “ Bǎbá! Má Átẹpi,  
ãko píri icó kí rá la mĩ  
sĩ. Í ' dụ kópõ ãzá tajó rĩ  
má rụ ' dâ rá adru mâ  
lǐlé rĩ áni ku, wó  
mĩ lǐlé rĩ áni.”



Yúdãsí ' dṽ ' bá ãtalo ãmbogo ãzíla ' bá Fãrĩsáyĩ rú ' dĩ  
' bã kí tṽ ãpělé ãsíkarĩ ' bá Rúmĩ rú rĩ ' badrĩ gá  
rĩ kí, ãsíkarĩ jó ãdróná dṽ andre tělépi rĩ kí  
abe; ' bá ' dĩ ' dṽ kí ãko ã ' dṽ dṽ gá rĩ  
kí, ãcí ãgãlaká dṽ gá velépi vėvė rĩ  
trũ, tárã abe, mṽ kĩ trũ ámvṽ  
Yésũ ' bã adrujó rĩ gãlé.  
Kí ãzí ãlu la ga ãtĩ ' bó átáló  
ãbógó ãndãnĩ rĩ dṽ ' bã  
bĩlé ãndá gá rĩ wė vṽrṽ.  
Yésũ jo ĩ ' banĩ, “ ' Bã adru  
' dĩ áni ku.” Aló ágóbĩ ' bã  
bĩlé idé rú údu rĩ ' bã áni.





Kí mụ ã' di rụlé 'bo, 'dụ kí ã' di agụlé átáló ãmbógó  
ãndânĩ rĩ drị jó agá. Pétěrõ bĩ vú la rá-rá ru. 'Bá filépi jó  
agâlé rĩ ri kí ãcí ãdũlé ãçọ  
'a mmgbọ rĩ agá ágágá  
rĩ yulé, ri kí dó ngúlú  
ru ãlu. Pétěrõ ri  
vã ã'ba abe ãndĩ.



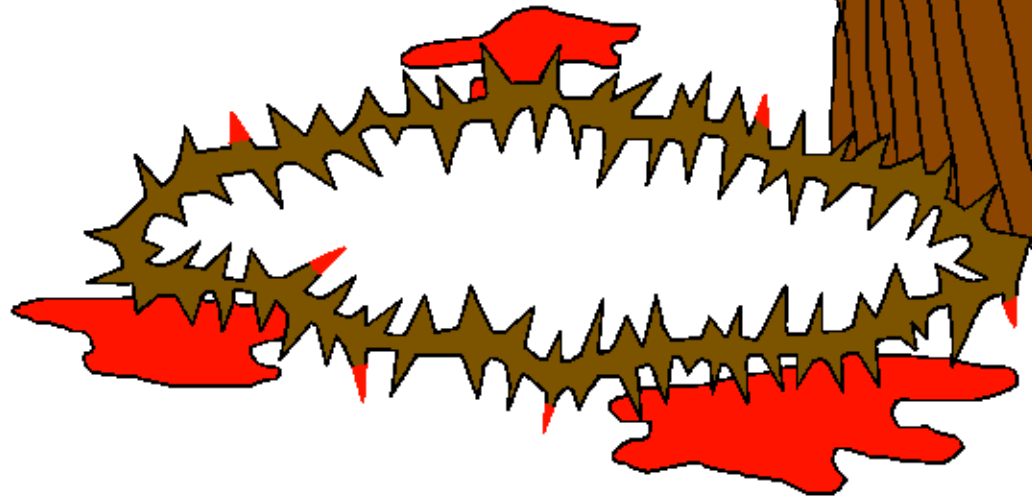
Ãtí ' bó átaló ãmbógó  
ãndânĩ rĩ drĩ ' bã ãzí  
ãlu la ' dãá cí, ã' di  
kãká ãtí ' bó tá Pétěrõ  
' bã bĩlẹ galé rĩ ãni, zĩ,  
“Ãndre tá mí ã' di be  
ãmvú mĩzẹyĩtũ gá ' dãá  
ãndĩ ku yã?” Pétěrõ tu vã  
ĩdĩ jọ, “Ãnĩ ã' di ku.” Gbõgbõ  
ã ' úgọ ' be cẹrẹ rá. Fũ dó  
mụlé awá trũ ãzákírílílí  
ru ãmvêlé.



Ū ' bí ru tralépi ' dā angá kí Yẹsū agulé  
Pīlátō dṛīlẹ gá. Pīlátō zị ĩ ' di, “Mi Úpí  
' bá Yāhúđị rú rī ' bā dṛị rī ' i yā?”  
Yẹsū umvi, “Ĩ ' di cécé míní jolé ' dī  
' bā áni.” Pīlátō lẹ tí Yẹsū a ' belé  
rá, ' bā māmálá ũ ' bí  
' badrị sī ĩ ' di a ' bejó.  
Wó uzá kí ũkpó sī, “Mí ipa  
ĩ ' di mūsálá ' bā sị gá! Mí  
ipa ĩ ' di mūsálá ' bā sị gá!”



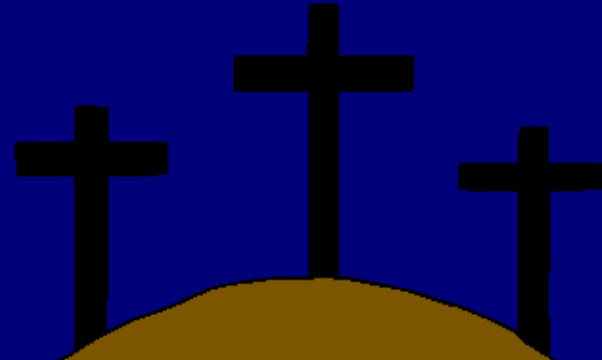
' Dã ' bã ũngúkú gá, Pĩlátõ fẽ dó  
Yésũ ' i mụlé ipalé mūsālá ' bã sị  
gá. Ịjọ ' dī sī, āsīkārī ' dụ kí Yésũ  
agulé ẵmvêlé. Yésũ ri  
mūsālá ' bã sī mụjọ ỉ ' di ipajó rĩ  
' dule nĩ, mụ trũ ẵngũ umvelé  
Dřĩ Ụrúkú (umvelé tị Yãhúđĩ dřĩ  
sĩ Gõlõgõtã) ' i rĩ gâlé.



Ípa kí dó Yẹ̀sũ mūsàlá ' bã  
sị gá ' dǎá, ǎzıla ípa kí vǎ  
ǎgọbị ǎzị kí ịrị mūsàlá ' bã  
sị gá ị ' di be ịndị, ípa  
ǎlu wókõ la ǎzị  
rị gá, ǎzıla ǎlu  
ǎzị rị gá, wó  
Yẹ̀sũ dó ágágá.  
Ípa Yẹ̀sũ mūsàlá '  
bã sị gá.



Ì ' di dó ãni rú sáwã ázíyá ' dīpí, ãngū  
nì kpákpá kpere sáwã úrômí. Bõngó jó  
Ãdróná drī ' a alijó rī asi ruĩrī. Yésū  
za ú ' dúkó sī re, “Bãbá, má a ' be  
áma úrindí ími drī agá.” Jọ  
ĩjọ ' dī gbõgbõ drã dó rá.



Yūsúfū angálépi Ārīmātéyā gá,  
'bá āzì Yāhúdī 'bā ukutáná gá  
rilépi ĩndī, 'bá 'bā kí ĩnzīlé  
ĩnzī, Súrú Ādróná drī  
amúlépi rī 'bā drī tēlépi  
rī 'i, mụ ũrī kóru Pīlátō  
rūlé Yésū 'bā āvū  
a'ílé. Ịjọ 'dī sī,  
Yūsúfū mụ bōngó  
ĩgbālé,

ātrū dó Yésū 'bā  
āvū mūsālá 'bā  
sị gālé vūrú 'dōlé,  
umbé ĩ' di bōngó  
ú' dí la sī, 'dụ dó  
ĩ' di ĩsīlé 'bụ galé  
írā agá la agá, gū dó  
írā āmbógó kpakụ  
la tị la gá cí.



Dr̄ṣī̄ íni Sābātū sī ' dī ụ ' dụ ' bá Yāhūdī  
' badrī Ādróná ĩnzījó rī sī, ātalo  
āmbogo rī kí ' bá Fārīsáyī  
d̄rī kí abe mụ kí Pīlātō rụ.  
Jọ kí, “Āmbógó āma  
ūrā ĩjọ ándrá ágóbī  
ĩnzó ' bá ru ' dī ' bã  
jọlé ĩ ' di ' bã d̄rī  
adrujọ ídri rú rī sī  
rī, ...





... jọ ándrá, 'Ma mụ angálé ídri  
rú ú ' dú na vúlé gá ñdì!' Ìjọ  
' dī sī, mụ kí dó rá, ' bā  
kí ãlámā írā dṛī gá  
cí, ãzila ' bā kí dó  
āsīkārī ñádṛī  
andre tēlé  
múké-múké.



Ọ́ ' dú Sābátū ' bá Yāhúđì rú rī  
' badrī Ādróná ãnzījó rī ' bā vúlé  
gá, Māríyámū Māgādēlénā  
kí Māríyámū āzì rī be mụ kí  
ĩnadrī andrélé ụ ' bụtinīnī.  
' Dāá ũyākīyā ũkpó la  
aya āngū. Mālāyíkā  
Úpí Ādróná drī asī  
angájó ' bụ gâlé

mụ ĩnadrī gâlé,  
gū írā ' bụ tị gá rī  
rá, āzila ri írā drī  
gá cí. Ọ́rī sī āsīkārī  
kí ọ́rụ ' bá yā-yā,  
acá kí cécé ' bá  
drālēpi rá rī áni.



Mālāyíkā jọ ũkú ' dī ' banî, “Ìmi idé  
ũrī sī ku ã ' dusīku ánī rá ìmi Yésū  
ándrá ipalé mūsálá ' bã sị gá  
rī ndrụ. Ǽ ' di ' dọ ' dáyụ,  
angá rá cécé ándrá  
Ǽ ' di ' bã jolé ìminí rī  
áni, ìmi amụ ãngũ  
ándrá sī Ǽ ' di ' bãjọ  
rī ndrelé.



Ìjọ ' dī sī, ũkú ' dī afu kí dó ru angájó ìnádṛī  
agâlé ũkpõ sī ùṛī trū ãzıla ãyīkõ ga vâ kí  
ásì gá tré, cẹ kí dó mụlé ìjọ ' dī lūlé  
' bá Yésū ' bã imbálé ' dī ' banî.

Cọṭi mbēlējáná ru Yésū ọfọ dṛī  
ũkú ' dī abe ãzıla jọ ì ' banî,  
“Ásì ìgbẹ ' bã adru ìmi abe.”  
Amụ kí dó kpere ì ' di rụ ' dōlé  
amvu

kí dó ì ' di pá sī ì ' di ìnzìjọ.



' Dã ' bã vulé gá, Yẹsũ i ' da dó ru ímbá ' bá mụdrị dři  
ãlu ' dĩ ' baní ã ' bã kí ãkónã na agá. Uzá kí dři gá  
ã ãĩtánjá ãkõ sĩ ãzıla ásí ã ' ba ãni mbalépi rĩ sĩ, ã ' dusĩku  
ĩ ' bã kí ãjọ ' bá ã ' di ndrelépi cé angá ídri rú rá rĩ ' badři  
kí ã ãjọ ku rĩ sĩ. Úpí Yẹsũ la mụ ãjọ ' dĩ kí jolé ímbá ' bá  
' baní ' bo, ú ' dụ dó ã ' di ụrụgá ' bũ gâlé ãzıla  
îri dó ã ' di ãdrónjá ' bã dři ãndá rĩ gá.



Ãdrónjã 'bã 'bã ũnókú gá 'dĩ kí lějó  
ambamba rĩ sĩ, ãpě ĩ'di 'bã Ngópi  
kílingbí ãlu rĩ tị, 'bã píri ãlu-ãlu  
ĩ'di ãĩlépi rĩ 'bã ja kí dřĩ ku,  
wó 'ba įsú kí sĩ ídri  
ukólépi ku rĩ 'i.



Rúmĩ 3:23

Íjọ́ ' dī sī, ' bá pírí idé kí ũnzí rá, ãzıla icó kí  
calé dīzã ãdróná drī gá rī gá ku.

Rúmĩ 6:23

Ã ' dusĩku ũyá íjọ́ ũnzí drī gá rī ĩ ' di drã, wó fětáná  
ãjẹ kóru ãdróná ' bã félé rī ĩ ' di ídri ukólépi ku Úpí  
ãma ãni Kúrísītō Yésũ agá rī ' i.

Ĕbūrānáyã 9:27

Cécé ' bání drājó pãlé ãlu sī fíjọ́ íjọ́ lįná gá rī áni,

Ĕfésō 2:8,9

Ã ' dusĩku pa ãma ásí ĩgbẹ́ ĩ ' didrī gá rī sī, ' dī ã ĩtáná sī  
adru íjọ́ angálépi ĩmidrī la ku, ĩ ' di ãko ãdróná ' bã félé nī rī  
' i; adru ãzī nğaná sī ku, ' bá ãzī ipí dó sī ru íjọ́ la sī ku.



Rúmĩ 10:9,10

Ìjọ ' dī sī, ídrī i ' da la Yẹsũ ã ' di Úpí ' i ími tị sī, ãzıla mí ã ' ã  
ími ásí gá ãdróná inga ã ' di ídri ' bá drǎlépi rá rĩ kí drĩdrínĩ  
gá rá íni, mi ími pa rá. Ásí sī ' bá la ãjọ ã ' ã rá sī adrujó ' bá  
ãlá ru ãdróná drĩlé gá, wó tị sī ã ' di i ' da la sī patáná ãsújó.

Yõhánã 3:16,17

ãdróná ' bã ' bá ãnókú gá ' dī kí lějó ambamba rĩ sī, ãpě  
ã ' di ' bã Ngọpị kílímgbí ãlu rĩ tị, ' bá pírí ãlu-ãlu ã ' di ã ' ãlépi  
rĩ ' bã ja kí drĩ ku, wó ' ba ãsú kí sī ídri ukólépi ku rĩ ' i.  
ãdróná ãpě Ngọpị tị amúlé ' bá ãnókú gá  
' dī kí ãjọ líjó la ku, be la rá la kí pajó.





## 1 Yõhãnã 5:11-13

Ìjọ́ vù nzelé rĩ ã' di ' dĩ: ãdróná fẽ ãmaní ídri ukólépi ku rĩ ' i, ãzília ídri ' dĩ angá Ngọpị Yẹsũ agá.

Ìjọ́ ' dĩ sĩ, ' bá drĩ adru ãdróná ' bã Ngọpị agá, ã' di ídri ' dĩ trũ. Wó ' bá ãdróná Ngọpị ã' ãlẹpi ku rĩ, ã' di ídri ' dĩ kóru. ãsĩ ãjọ́ ' dĩ kí ãminí ãmi ' bá ãdróná ' bã Ngọpị rú ã' ãlẹpi rá ' dĩ, ãmi dó sĩ ãi la ãmi ídri ukólépi ku rĩ trũ.



Mātáyō 26-28; Lúkã 22-24; Yōhánã 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Aringa Bible (Iuc) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2341/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

